TRUHLÁŘSKÉ A TESAŘSKÉ RUČNÍ PILY

Tradiční oboustranná japonská tažná pila Ryoba 320 mm s břity pro podélný i příčný řez GEKO G71305

Model: PJ-JS320 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti nářadí.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Tradiční japonská oboustranná tažná pila Ryoba GEKO PJ-JS320 s délkou čepele 320 mm a celkovou délkou 660 mm představuje špičkový řezný nástroj pro náročné truhlářské, tesařské, restaurátorské a modelářské práce se dřevem. Pila funguje na principu tahového řezu (řezání tahem k sobě, nikoli tlakem od sebe), což umožňuje použít mimořádně tenký a pružný pilový list o tloušťce pouhých 0,5 mm. Výsledkem je extrémně tenká řezná spára (0,75 mm), minimální odpor při řezání, dokonalá kontrola směru a zrcadlově čistý řez bez otřepů. Pila je oboustranná: jedna strana disponuje jemným trojitě broušeným ozubením 17 TPI pro přesné příčné řezy (Cross-cut), druhá strana progresivním ozubením 7–10 TPI pro rychlý a efektivní podélný řez po létech dřeva (Rip-cut). Čepel z japonské oceli SK5 má zuby impulsně zakalené na tvrdost 60–63 HRC. Dlouhé ergonomické topůrko umožňuje variabilní jedno i obouruční úchop.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Délka pilového listu	320 mm
Celková délka pily s rukojetí	660 mm
Tloušťka pilového listu	0,50 mm (extra tenká flexibilní čepel)
Šířka řezné spáry (prořez)	0,75 mm (minimální ztráta materiálu)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Délka pilového listu	320 mm
Celková délka pily s rukojetí	660 mm
Tloušťka pilového listu	0,50 mm (extra tenká flexibilní čepel)
Šířka řezné spáry (prořez)	0,75 mm (minimální ztráta materiálu)
Strana A – Příčný řez (Cross-cut)	17 TPI (jemné trojstranně broušené zuby s fazetou)
Strana B – Podélný řez (Rip-cut)	7–10 TPI (progresivní trojúhelníkové zuby pro odvod třísek)
Princip řezání	Tahový řez (Pull-stroke action – tah směrem k obsluze)
Materiál pilového listu	Vysoce uhlíková japonská pružinová ocel SK5
Tvrdost řezných zubů	60–63 HRC (vysokofrekvenční impulsní kalení hrotů)
Rukojeť a úchop	Dlouhá tradiční ergonomická rukojeť s protiskluzovým TPR dezénem
Možnost výměny listu	Rychloupínací šroubový zámek čepele v rukojeti
Hmotnost pily	285 g

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Oboustranná pružná čepel 320 mm** – List z oceli SK5 válcovaný za studena pro maximální pružnost
- **2. Ozubení pro příčný řez (Cross-cut)** – 17 TPI trojstranně broušené hroty pro čisté zařínutí vláken
- **3. Ozubení pro podélný řez (Rip-cut)** – Progresivní ozubení s proměnnou roztečí pro rychlý řez po vláknech
- **4. Impulsně kalené hroty zubů** – Selektivně vytvrzená špička každého zubu garantující dlouhou ostrost
- **5. Upevňovací zámek čepele** – Pojistný šroub pro bezpečné uchycení a snadnou výměnu opotřebeného listu
- **6. Kovová výztuha dříku rukojeti** – Ocelové zpevnění přechodu absorbující tahové namáhání
- **7. Prodloužená rukojeť 340 mm** – Dlouhé tělo umožňující široký obouruční postoj a perfektní kontrolu
- **8. Protiskluzový povrch rukojeti** – Příjemný texturovaný elastomer imitující tradiční ratanový výplet
- **9. Plastový chránič zubů** – Nacvakávací lišta chránící jemné ozubení při přepravě a skladování
- **10. Závěsný otvor v rukojeti** – Otvor pro bezpečné zavěšení pily na dílenskou stěnu

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochrana zraku EN 166 | Jemné truhlářské rukavice EN 388 | Ochrana dýchacích cest proti jemnému dřevnímu prachu EN 149 (respirátor FFP2)

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko těžkého zranění, poškození zraku, sluchu či úrazu končetin odletujícími úlomky a částicemi.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani domácí zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Zuby japonské pily jsou extrémně ostré – při manipulaci a výměně vždy používejte rukavice EN 388!
- ⚠️ Pila řeže POUZE TAHEM k sobě! Tlačení na pilu směrem dopředu může ohnout či zlomit tenký 0,5mm list!
- ⚠️ Nikdy neřežte dřevo obsahující hřebíky, vruty či kamínky – kalené zuby by se okamžitě vylomily!
- ⚠️ Vždy používejte ochranné brýle EN 166 chránící před jemnými pilinami.
- ⚠️ Ukládejte vždy s nasazeným ochranným krytem zubů mimo dosah dětí.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Kontrola neporušenosti jemného ozubení bez vylomených zubů na obou stranách.
2. Prověření pevného dotažení upevňovacího šroubu čepele v rukojeti.
3. Volba správné strany čepele (příčná strana pro kolmé řezy, podélná pro řezání podél let).
4. Pevné a stabilní upnutí řezaného materiálu ve truhlářském svěráku či svorkami.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení nářadí:

1. **Volba ozubení:** Pro řezání napříč dřevními vlákny použijte jemnou stranu s trojitým brusem. Pro rozřezávání prkna podélně použijte stranu s hrubšími trojúhelníkovými zuby.
2. **Zahájení řezu (Zářež):** Přiložte zadní část čepele (u rukojeti) na rysku. Palcem druhé ruky veďte list. Lehkým krátkým tahem k sobě vytvořte vodicí drážku.
3. **Pravidlo tahového řezu:** Řez veďte dlouhými, klidnými tahy směrem k sobě. Při pohybu dopředu list pouze volně posuňte bez jakéhokoliv tlaku na zuby.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **Korigování směru:** Čepel je tenká a přirozeně se rovná v tahu. Nesnažte se ji ohýbat do stran – nechte pracovat ostří v ose rysky.
5. **Dokončení řezu a ochrana:** Při dořezávání odlehčete přítlak, aby se neodštípla spodní hrana dřeva. Po skončení nasaďte plastový chránič zubů.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Po práci	Ometení pilin jemným štětcem a očištění listu suchým hadrem.
Pravidelně	Konzervace čepele tenkou vrstvou kaméliového nebo jemného minerálního oleje proti rzi.
Odstranění smůly	Při řezání jehličnanů očistěte nánosy pryskyřice hadříkem navlhčeným v technickém lihu.
Výměna čepele	Impulsně kalené zuby se nebrousí; při otupení se čepel jednoduše vymění uvolněním šroubu.
Skladování	Skladujte zavěšené v suchém prostředí s nasazenou ochrannou lištou.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Pila se v řezu ohýbá a vzpřičuje	Tlačení na pilu při pohybu dopředu namísto tahového řezu	Řežte výhradně tahem k sobě; při pohybu vpřed čepel pouze volně vracejte
Řez je hrubý a vytrhává vlákna	Použití podélného ozubení pro příčný řez	Otočte pilu a použijte jemnou příčnou stranu (Cross-cut 17 TPI)
Vylomení zubu na čepeli	Naražení na skrytý hřebík nebo kroucení pilou v hlubokém řezu	Vyhněte se kovovým překážkám; při poškození vyměňte pilový list
Čepel se v rukojeti viklá	Uvolněný fixační šroub zámku čepele	Dotáhněte upevňovací šroub plochým šroubovákem nebo mincí
Rezavé skvrny na listu	Uložení ve vlhké dílně bez konzervačního oleje	Odstraňte rez jemnou lešticí pastou a naolejujte kaméliovým olejem

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Tradiční oboustranná japonská tažná pila Ryoba 320 mm s břity pro podélný i příčný řez GEKO G71305**
Typové označení / Model:	**PJ-JS320** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Tradiční oboustranná japonská tažná pila Ryoba 320 mm s břity pro podélný i příčný řez

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2001/95/EC (Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků - GPSD)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy)
- ČSN 22 5110 (Ruční pily na dřevo - Technické požadavky)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (závitové trny, břity pil, těsnění, řetězy a lišty, nůžkové čepele) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.